

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (80)500

Vol. 1980/0168

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(80) 500 endelig udg.

Bruxelles, den 4. september 1980

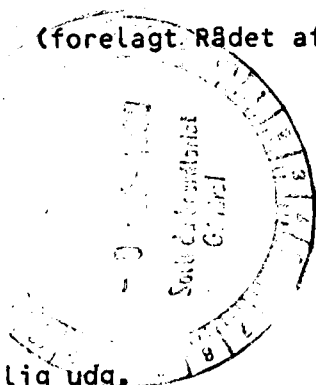
Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om almindelige regler for ydelse af en præmie til fårekøds-
producenter

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om almindelige regler for intervention med hensyn til fårekød

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(80) 500 endelig udg.

BEGRUNDELSE

Formålet med disse udkast er at udarbejde generelle regler for producentpræmier og intervention inden for fårekødssektoren i henhold til bestemmelserne i artikel 5 og 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om almindelige regler for ydelse af en præmie til fårekødsproducenter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød (1), særlig artikel 5, stk. 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1837/80 er det fastsat, at i tilfælde af indtægtstab, der kan fremkomme ved iværksættelsen af den fælles markedsordning, ydes der en præmie til fårekødsproducenterne; det må derfor nærmere angives, hvem der kan nyde godt af denne foranstaltning;

beregningen af præmiebeløbet er betinget af udarbejdelse af visse statistiske data på fællesskabsplan for fårekødssektoren; der bør derfor indføres en harmonisering på fællesskabsplan af de statistiske opgørelser for denne sektor; de officielle statistiske data, der allerede findes i de forskellige medlemsstater for denne sektor, bør dog bruges i en overgangsperiode; der bør derfor i givet fald tillades, at de statistiske data vedrørende produktionen i denne periode også omfatter gedekød;

(1) EFT nr. L 183 af 16.7.1980, s.

det kan i visse tilfælde hændes, at det forskud på præmien, der i løbet af et produktionsår er udbetalt ifølge artikel 5, stk. 5, i samme forordning, er større end den præmie, der skal ydes under hensyntagen til den revision, der skal finde sted ved produktionsårets slutning; det bør derfor fastsættes, at det forskud, der udbetales i løbet af det følgende produktionsår i så fald ned-sættes med det overskydende præmiebeløb;

ifølge artikel 5, stk. 4, andet afsnit, i samme forordning kan efter anmodning fra præmiemodtagerne størrelsen af den præmie, der skal udbetales for hvert moderfår i område 1, være lig med den, der er fastsat for område 2, når præmiemodtagerne over for den kompetente myndighed på tilfredsstillende måde har godtgjort, at disse fårs lam ikke er blevet slagtet, før de var to måneder gamle; for at muliggøre en effektiv administrativ kontrol med foranstaltningen, bør denne bestemmelse kun omfatte producenter, der holder et tilstrækkeligt antal lam, som kan slagtes efter at de er blevet to måneder gamle -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I denne forordning forstås ved

- a) producent: den enkelte driftsleder inden for landbruget, fysisk eller juridisk person, hvis bedrift er beliggende på Fællesskabets område, som giver sig af med fårehold, og som er anerkendt som driftsleder med landbrug som hovederhverv i henhold til artikel 3 i direktiv 72/159/EØF¹⁾.
- b) bedrift: samtlige de produktionsenheder, der drives af producenten og er beliggende på én medlemsstats område.
- c) moderfår: hundyr af tamfår, der har læmmet mindst én gang.
- d) slagtet lam: dyr af tamfår, der er slagtet inden for Fællesskabet eller udført levende, og som har oprindelse i det område, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80, hvor præmien ydes.

2. Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede præmie ydes kun til de i nærværende forordning omhandlede fårekødsproducenter.

1) EFT nr. L 96 af 23.4.1972, s. 1.

Artikel 2

1. Ved beregning af det samlede præmiebeløb, der omhandles i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1837/80, lægges følgende faktorer til grund i hver af de pågældende områder:
 - den hjemlige bruttoproduktion af fårekød
 - antallet af optalte moderfår
 - i tilfælde af anvendelse af artikel 5, stk. 6, i næste forordning, antallet af slagtede lam.
2. De statistiske data, der skal anvendes ved udarbejdelsen af de i stk. 1 omhandlede faktorer, er de data, som udarbejdes af De europæiske Fællesskabers statistiske kontor i medfør af Rådets direktiv af om de undersøgelser, medlemsstaterne skal foretage med hensyn til fåre- og gedeproduktionen.
3. Så længe de statistiske data, der skal udarbejdes i medfør af ovennævnte direktiv, ikke foreligger, er de data, der skal bruges ved anvendelse af stk. 1, uanset stk. 2, de officielle data, der foreligger på nuværende tidspunkt i medlemsstaterne; navnlig kan den hjemlige bruttoproduktion af fåre- og gedekød lægges til grund i de tilfælde, hvor der endnu ikke udarbejdes særskilte statistiske opgørelser for disse to produkter.

Artikel 3

Konstateres det ved produktionsårets slutning, at det forskud, der er udbetalt i medfør af artikel 5, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er større end det præmiebeløb, der skal ydes under hensyntagen til den revision, der omhandles i stk. 2 og 3 i samme artikel, trækkes et beløb svarende til forskellen mellem forskudet og det præmiebeløb, der skal ydes, fra det forskud, der skal udbetales i løbet af det følgende produktionsår.

Artikel 4

For at kunne nyde godt af bestemmelsen i artikel 5, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1837/80, skal producenterne over for den pågældende myndighed på tilfredsstillende måde godtgøre, at lammene af de moderfår, for hvilke der anmodes om anvendelse af denne bestemmelse, ikke er blevet slagtet, før de var to måneder gamle samt med henblik herpå på forhånd over for den pågældende myndighed angive det omtrentlige antal lam, der vil blive slagtet efter at have opnået denne alder, idet dette antal skal svare til mindst 10% af det samlede antal moderfår, vedkommende holder.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

På Rådets vegne

Formand

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om almindelige regler for intervention med hensyn til fårekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød¹⁾, særlig artikel 7, stk. 6;

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 1837/80 kan der træffes interventionsforanstaltninger inden for fårekødssektoren i form af støtte til privat oplagring;

indgåelse af kontrakter med interventionsorganer vil gøre det lettere at gennemføre denne støtteordning;

for at nå de ved ydelsen af støtte tilsigtede mål, således som de er fastlagt i forordning (EØF) nr. 1837/80, bør støttebeløbet fastsættes under hensyntagen til de med oplagringen forbundne omkostninger; der bør derfor indføres to fremgangsmåder for fastsættelse af dette beløb; i begge tilfælde bør støtten ydes uden forskelsbehandling af de berørte parter, der er etableret inden for Fællesskabet;

der bør fastsættes passende foranstaltninger for det tilfælde, at markedssituationen for de pågældende produkter nødvendiggør en ændring af betingelserne i de kontrakter, der skal indgås, eller af den i allerede indgåede kontrakter fastsatte varighed af oplagringen;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1837/80 kan der træffes interventionsforanstaltninger inden for fårekødssektoren i form af opkøb gennem interventionsorganerne;

de almindelige kriterier for sådanne opkøb bør fastlægges under hensyntagen dels til de mål, som søges nået med interventionsordningen, særlig ligevægten mellem det pågældende marked og markedet for konkurrerende animalsk produktion, og dels til de finansielle forpligtelser, som påhviler Fællesskabet på dette område;

1) EFT nr. L 183 af 16.7.1980, s. 1.

for at nå de mål, der tilsigtes ved ydelsen af den variable præmie ved slatning af får, der omhandles i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80, bør det fastsættes, at der på intet tidspunkt kan træffes beslutning om de i samme forordnings artikel 6, stk. 1, litra b), hjemlede interventionsopkøb i medlemsstater, som anvender nævnte præmie;

der bør træffes passende foranstaltninger med henblik på iværksættelsen af interventionsopkøb, således, at det sikres, at disse opkøb kun omfatter de kvaliteter slagtekroppe af får, for hvilke der findes noteringer, som er tilstrækkeligt repræsentative for den faktiske markedssituation, indtil der foreligger en harmonisering af klassificeringssystemerne for disse kvaliteter ved hjælp af et EF-handelsklasseskema;

det bør fastsættes, at opkøbspriserne for de forskellige kvaliteter fastsættes på grundlag af det værdiforhold, der normalt eksisterer i hver medlemsstat, hvor sådanne opkøb foretages, mellem hver af disse kvaliteter;

det bør fastsættes, at i tilfælde af anvendelse af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede foranstaltninger fastsættes opkøbspriserne på samme måde;

Ved artikel 5, stk. 3, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1837/80 er det fastsat, at såfremt de i samme forordnings artikel 6, stk. 1, litra b), omhandlede interventionsforanstaltninger finder anvendelse, tages der med henblik på beregningen af det i samme forordnings artikel 5, stk. 2, omhandlede samlede beløb hensyn til virkningerne af et loft for præmien; det kan dog ikke udelukkes, at sådanne interventionsforanstaltninger ikke træffes for samtlige de medlemsstater, der udgør i samme forordnings artikel 3 omhandlede område 3; det er derfor hensigtsmæssigt at fastsætte, at dette loft for præmien kun gælder for de medlemsstater, hvor sådanne interventionsforanstaltninger beslutes -

.../...

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I: Støtte til privat oplagring

Artikel 1

1. Ved privat oplagring, jf. artikel 6, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 forstås opbevaring på lager af produkter henhørende under fårekødssektoren, såfremt opbevaringen foretages for egen regning og risiko af fysiske eller juridiske personer, der er etableret inden for Fællesskabet, med undtagelse af de i samme forordnings artikel 6, stk. 1, litra b), omhandlede interventionsorganer.
2. Støtte til privat oplagring kan kun ydes for produkter, der hidrører fra får med oprindelse i Fællesskabet, og som opbevares under nærmere fastsatte betingelser.
3. Støtten ydes i overensstemmelse med bestemmelserne i de kontrakter, der er indgået med interventionsorganerne; i disse kontrakter er kontrahenternes gensidige forpligtelser fastlagt på ensartede betingelser for hvert produkt.

Artikel 2

Medmindre der foreligger en særlig tilladelse, kan en ansøgning om støtte til privat oplagring kun indgives i den medlemsstat, hvor produktet skal oplagres.

Artikel 3

Såfremt markedssituationen kræver det, kan der på nærmere fastsatte betingelser, træffes afgørelse om afkortning eller forlængelse af den oplagringstid, som er fastsat i kontrakten.

Artikel 4

1. Støttebeløbet skal

- enten fastlægges inden for rammerne af en licitation bekendtgjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende
- eller forudfastsættes som et standardbeløb.

- 2 Ansøgerne behandles på lige fod med hensyn til antagelse af deres bud, uanset hvor de er etableret i Fællesskabet.

Kun personer, der ved sikkerhedsstillelse har garanteret overholdelsen af deres forpligtelser, kan deltage i en licitation og indgå kontrakter; sikkerhedsstillelsen fortages helt eller delvis, hvis forpligtelserne i henhold til kontrakten ikke eller kun delvis opfyldes.

3. Fristen for produkternes indgang på lager og oplagringens varighed skal fastsættes.
4. Støttebeløbet kan principielt ikke være større end de omkostninger, der ville opstå ved oplagring gennemført af interventionsorganerne.

Artikel 5

1. Valget af tilslagsmodtagere foretages således, at de for Fællesskabet til enhver tid mest fordelagtige bud har fortrinsret.
2. Under alle omstændigheder behøver en licitation ikke at resultere i tilslag.

Artikel 6

I de tilfælde, hvor støtten forudfastsættes som et standardbeløb,

- a) fastsættes den som et og samme beløb for hvert produkt under hensyntagen til de med oplagringen forbundne omkostninger, den normale kvalitetsforringelse samt så vidt muligt den forventede prisstigning på det pågældende produkt;
- b) imødekommes støtteansøgningerne på nærmere fastsatte betingelser, særlig hvad angår fristen mellem indgivelse af ansøgningen og indgåelse af kontrakten;
- c) kan indgåelsen af oplagringskontrakter suspenderes eller betingelserne for de kontrakter, der skal indgås, revideres, såfremt en undersøgelse af markedssituationen, de af kontrakter omfattede mængder og de foreliggende ansøgninger om kontrakt gør en af disse foranstaltninger nødvendig.

.../...

AFSNIT II: Opkøb foretaget af interventionsorganer

Artikel 7

1. De kvaliteter og præsentationsformer af slagtekroppe af får, der opkøbes af interventionsorganerne, skal bestemmes under hensyntagen til nødvendigheden af dels at sikre en effektiv markedsstøtte, dels at lette varens afsætning i det øjeblik, den udtages fra lager.
2. Ved anvendelse af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal interventionsforanstaltningerne og de produkter, de vedrører, vælges under hensyntagen til nødvendigheden af at begrænse Fællesskabets finansielle byrder.

Artikel 8

De i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede interventionsforanstaltninger kan i et og samme produktionsår kun træffes i medlemsstater, der på intet tidspunkt anvender den i samme forordnings artikel 9 omhandlede variable slagtepræmie.

Artikel 9

De i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede interventionsforanstaltninger kan kun træffes i de medlemsstater, der anvender et nationalt klassificeringssystem for slagtekroppe, der gør det muligt dels at identificere de kvaliteter, der bedst kan sikre markedsstøtten, dels at opstille en repræsentativ oversigt over priserne for disse kvaliteter.

Artikel 10

1. For hver medlemsstat, hvor de i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede interventionsforanstaltninger besluttet, fastsættes opkøbspriserne for de kvaliteter, der omhandles i artikel 7, stk. 1, på grundlag af det værdiforhold, der normalt eksisterer i den pågældende medlemsstat mellem disse kvaliteter.
2. Ved anvendelse af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede foranstaltninger er opkøbspriserne de samme som dem, der fastsættes efter stk. 1.

.../...

Artikel 11

Såfremt de i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede interventionsforanstaltninger ikke træffes i samtlige de medlemsstater, der udgør område 3, jf. artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1837/80, anvendes det i samme forordnings artikel 5, stk. 3, omhandlede præmieloft kun i den eller de medlemsstat/er i det område, hvor interventionsforanstaltningerne træffes.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i , den

På Rådets vegne

Formand